

## "МЕНЕДЖЕРЫ В СФЕРЕ КУЛЬТУРЫ ФОНДА ИМЕНИ РОБЕРТА БОША В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ" И СОТРУДНИЧЕСТВО С МИНИСТЕРСТВОМ КУЛЬТУРЫ АРХАНГЕЛЬСКОЙ ОБЛАСТИ

THE PROGRAM "ROBERT BOSCH CULTURAL MANAGERS IN THE RUSSIAN FEDERATION" AND ITS COOPERATION WITH THE MINISTRY OF CULTURE OF ARKHANGELSK COUNTY

*K. Stiefenhofer*

### Annotation

Based on the example of Arkhangelsk region the article reviews the region-wide activities of cultural managers in the program "Robert Bosch Cultural Managers in the Russian Federation" by the German Robert Bosch Foundation. The author describes Germany's approach to foreign cultural politics, the Robert Bosch Foundation, and the Cultural Managers program. On one hand, this program allows the scholarship holder to gather practical experience and to increase his professional qualification. On the other hand, the program supports the Russian-German cooperation in the cultural field and encourages the forming of an international image of the Arkhangelsk region in Europe.

**Keywords:** Cultural policy, Arkhangelsk region, cultural manager, Robert Bosch Foundation, Goethe-Institut, cultural project.

*Штифенхофер Корнелиус*

*Менеджер в сфере культуры,  
стипендиат Фонда им. Роберта Боша*

### Аннотация

В статье на материалах Архангельской области рассматривается деятельность менеджера в сфере культуры – стипендиата Фонда им. Роберта Боша (Германия) при региональном органе культуры. Представляя собой практическую реализацию внешней культурной политики ФРГ, по мнению автора, подобная деятельность, с одной стороны, позволяет менеджеру приобрести практический опыт и повысить свою профессиональную квалификацию, с другой – способствует устойчивости германо-российского сотрудничества в сфере культуры, а также благоприятствует формированию международного имиджа Архангельской области в Европе.

### Ключевые слова:

Культурная политика, Архангельская область, менеджер в сфере культуры, фонд им. Роберта Боша, Институт им. Гёте, культурный проект.

Культурную политику можно понимать "как форму сознательного политического воздействия государства на область культуры в целях разрешения противоречий в интересах наиболее влиятельных групп относительно концептуальных представлений о месте и роли культуры в жизни общества, приоритетных целях ее развития" (см. подробнее: [1]). Традиционно в качестве главного субъекта культурной политики рассматривалось государство. Не случайно чрезвычайно популярной является концепция канадского исследователя Гарри Х. Шартрана, который, описывая разнообразные модели практической реализации культурной политики, особо выделял следующие четыре: "государство-вдохновитель", "государство-патрон", "государство-архитектор", "государство-инженер" [1].

Несмотря на особенности исходных положений традиционных культурных моделей в странах Европейского Союза (децентрализация и финансирование на уровне земель в Германии; принцип "вытянутой руки" – "the arms-length principle" – в Великобритании и ряде других государств; романская модель во Франции и в Италии; сильная администрация в сфере культуры на централь-

ном уровне в Восточной Европе и др. [3]), сегодня во всех странах ЕС формируются гибридные модели, предусматривающие новые подходы к понятию "культурная политика" и новые принципы финансовой поддержки культурной деятельности. Важнейшим из таких принципов в современных условиях является признание множественности субъектов культурной политики, среди которых особое внимание уделяется субъектам негосударственным.

Во многом этому способствовало то, что в последние два десятилетия существенно расширились интеграционные программы Европейского Союза, в рамках которых осуществлялись в числе прочего также и межнациональные и межкультурные проекты, благодаря которым появились организации, которые стали мощным ресурсом в развитии негосударственных структур в сфере культуры. Эти программы способствуют расширению границ международного сотрудничества, созданию условий, когда политику определяют не национальные государства, а стабильные и свободные негосударственные структуры сферы культуры. Отметим, что в США, напротив, поддержку культурной сферы осуществляют в первую очередь рынок, спонсоры и меценаты.

Правительство Федеративной Республики Германии еще в 1977 г. приняло пять основополагающих принципов осуществления внешней культурной политики:

1. Культурная политика стоит на одном уровне с дипломатией и внешней экономической политикой.

2. ФРГ и ГДР считаются одной общей (немецкой) культурой.

3. Внешняя культурная политика ориентируется на цели внешней политики, но не зависит от неё.

4. Внешняя культурная политика не может быть только односторонней (экспорт культуры), а направлена на налаживание культурных связей и партнёрское сотрудничество.

5. Культурная политика должна способствовать формированию международного имиджа Германии как сбалансированного, реалистичного и самокритичного государства [7; 8].

Кроме того, с 2004 г. культурная политика ФРГ направлена на решение таких задач, как обеспечение мира, решение конфликтов и предупреждение гражданских кризисов, особое внимание в настоящее время уделяется диалогу о ценностях ислама, а также развитию культурных структур в развивающихся и трансформирующихся странах [9]. При этом реализация внешней культурной политики осуществляется не только посредством инициатив Министерства иностранных дел, но, прежде всего, через свободные организации, являющиеся посредниками, в том числе Институт им. Гёте (Goethe-Institut), фонд Александра фон Гумбольдта (Alexander-von-Humboldt-Stiftung), Институт международных отношений при Министерстве иностранных дел ФРГ (Institut für Auslandsbeziehungen – IFA), Германскую службу академических обменов (DAAD) и др.

В число крупных корпоративных фондов Германии входит и благотворительный фонд им. Роберта Боша (Robert Bosch Stiftung GmbH), основанный в 1964 г. В настоящий момент ему принадлежат 92% акционерного капитала компании Robert Bosch GmbH, правда, без права голоса в управлении компанией. Из дивидендов этой компании фонд и получает финансирование.

Учредителем компании Robert Bosch GmbH был механик, изобретатель, инженер и предприниматель Роберт Бош (1861–1942 гг.), в завещании которого сформули-


рованы основные направления работы фонда. Это – здравоохранение, наука, образование, общество и культура, а также развитие взаимопонимания между народами [10]. Так, в своей директиве по управлению имуществом Robert Bosch GmbH от 19 июля 1935 г. Роберт Бош отмечал: "Моя цель состоит в том, чтобы, наряду с помощью нуждающимся поднять здоровье, моральные и духовные силы народа... Содействовать надлежит здравоохранению, воспитанию, образованию, поддержке одаренных, примирению между народами и тому подобному".

В настоящий момент фонд им. Роберта Боша насчитывает 120 сотрудников, курирующих в среднем 800 проектов – как своих собственных, так и инициатив заявителей. 60% проектов имеют международный характер. В 2009 г. на реализацию проектов было выделено около 64 млн евро. За время существования фонд им. Роберта Боша направил на собственные и заявочные проекты в общей сложности 1,1 млрд евро.

В соответствии с вышеназванными областями фонд осуществляет свою деятельность по четырем программным направлениям: здравоохранение и наука, образование, общество и культура, взаимопонимание между народами Западной, Центральной, Юго-Восточной Европы, Америки, Турции, Японии, Индии, Китая, стран СНГ.

С начала 1990-х гг. программный отдел "Взаимопонимание между народами Центральной, Юго-Восточной Европы, СНГ и Китая" фонда им. Роберта Боша оказывает содействие развитию германо-российских связей в рамках как собственных, так и заявочных проектов в сфере культуры, СМИ и гражданского общества. С 1974 г. по сегодняшний день общий объем финансирования фондом программ и проектов, связанных с Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европой, а также Китаем, составил около 100 млн евро. В 2011 г. на эти цели фондом было израсходовано 11,4 млн евро.

Новый проект, инициированный фондом им. Роберта Боша и Немецким культурным центром им. Гёте и стартовавший в сентябре 2009 г., предусматривает направление немецких стипендиатов фонда им. Роберта Боша в качестве менеджеров в сфере культуры в различные учреждения культуры в России на двухлетний срок. При этом они сознательно отправляются в российские регионы, которые, хотя и находятся далеко от Москвы и Санкт-Петербурга, систематически работают над установлени-

 Фонд  
Германо-российский  
молодёжный обмен



ем международных контактов в области культуры. На декабрь 2012 г. менеджеры фонда им. Роберта Боша работают в Архангельской, Волгоградской, Ульяновской, Астраханской и Челябинской областях. Эти регионы отличаются не только динамичным развитием и большим потенциалом в области культуры, но и представляют собой многогранный срез европейской части России.

Стипендия фонда им. Роберта Боша и Немецкого культурного центра им. Гёте призвана дать возможность стипендиату в рамках деятельности при органе культуры региона приобрести практический опыт и повысить свою профессиональную квалификацию. Стипендиат получает возможность инициировать и реализовать инновационные проекты с тем, чтобы представить культурное разнообразие Германии в Российской Федерации, прежде всего искусство молодых авторов и молодежную творческую среду Германии. Помимо средств, выделяемых фондом им. Роберта Боша и Немецким культурным центром им. Гёте на реализацию проекта, стипендиат вправе привлекать в целях финансирования своих проектов средства третьих сторон. Реализуя задачи развития взаимопонимания между народами, стипендиат устанавливает сетевые связи, способствующие устойчивому сотрудничеству между Россией и Германией, а также регионами обеих стран. Стипендиат совершенствуется в русском языке, изучает культуру и общество. В рамках программы семинаров стипендиату предоставлена возможность углубить свои знания в таких областях, как менеджмент в сфере культуры, культурная политика, стратегическое и организационное развитие. Стипендиат организует мероприятия по повышению квалификации для представителей сферы культуры из принимающего региона (ежегодно реализуя два обучающих модуля, разработанных Немецким культурным центром им. Гёте). Стипендия предоставляется с 1 сентября сроком на два года (до 31 августа соответствующего календарного года).

Миссия менеджеров культуры фонда им. Роберта Боша заключается в проведении семинаров для руководителей учреждений культуры, осуществлении межкультурных проектов в поддержку современного искусства, в сотрудничестве с Немецким культурным центром им. Гёте (штаб-квартира которого находится в Мюнхене и отделения которого действуют в Москве, Санкт-Петербурге, городах Северо-Запада России), и в обмене опытом на международном уровне.

Требованием к стипендиатам программы является законченное высшее образование, опыт работы в организации проектов в сфере культуры, срок пребывания за границей после окончания школы – 12 месяцев, а в России – 3 месяца, хорошее знание русского языка, отличное знание немецкого языка [11].

Традиционно партнёрами в программе "Менеджеры в сфере культуры в Центрально-Восточной Европе" явля-

лись негосударственные организации. В России партнёрами программы являются наиболее значимые субъекты в сфере культуры, в числе которых органы управления культуры.

В качестве менеджера культуры мне посчастливилось работать в Архангельской области. Министерство культуры Архангельской области предоставляет мне рабочее место, решает визовые вопросы, организует командировки по области с целью проведения культурных мероприятий, обеспечивает возможности и поддержку в реализации собственных проектов в сфере культуры, связанных с целью стипендиальной программы, участвует в софинансировании тех культурных проектов, которые я инициирую.

Одной из особенностей культурной среды Архангельской области является богатое историко-культурное наследие региона [2]. Губернатор области И.А. Орлов считает, что культура играет решающую роль в региональном развитии, а потому активно поддерживает культурные инициативы [3]. В марте 2012 г. в структуре Правительства области было образовано министерство культуры (в течение нескольких последних лет вопросы культуры находились в ведении областного министерства образования, науки и культуры), в непосредственном ведении которого находятся 18 учреждений культуры: 5 музеев, 3 библиотеки, 3 концертных организации, 3 театра, 3 образовательных учреждения в области культуры и искусства, а также научно-производственный центр по охране памятников истории и культуры. Всего же в области более 1000 организаций культуры, среди которых 4 учреждения федерального подчинения. 87% учреждений культуры находятся в сельской местности.

Архангельская область одной из первых среди субъектов РФ утвердила государственную программу развития культуры региона "Культура Русского Севера (2013–2015 годы)"; в регионе разработана "дорожная карта" – стратегия деятельности областного министерства культуры на ближайшие годы. Значительно увеличены финансовые ассигнования на развитие культурного сектора региона: в 2013 г. из областного бюджета планируется выделить средств на 20% больше, чем в 2011 г.

За последние годы инфраструктура сферы культуры в области несколько укрепилась. Так, два года назад в Архангельске завершена реконструкция театра драмы им. М.В. Ломоносова, новое здание соответствует лучшим современным образцам. Весной 2012 г. после реставрации открылся замечательный памятник XVII в. Гостиный двор, в котором будет создана постоянная экспозиция Архангельского краеведческого музея, а летом для посетителей был открыт комплекс Новодвинской крепости XVIII в.

Многие организации культуры не только пользуются

любовью местных жителей, но и имеют широкое признание в стране и за рубежом. Так, коллектив Архангельского театра кукол дважды становился победителем национальной премии "Золотая маска". Широко известны коллективы Государственного академического Северного русского народного хора и Архангельского молодежного театра. Губернатор области поддерживает идею создания в Архангельске симфонического оркестра.

Особое внимание новое Правительство области уделяет поддержке муниципальных учреждений культуры. В частности, особой популярностью пользуется реализуемый под патронатом Губернатора области проект "Созвездие Северных фестивалей", который представляет собой эстафету фестивалей: творческие делегации районов области передают символ "Созвездия" от одного муниципального образования к другому, участвуют в обменных гастрольных концертах.

Проект продемонстрировал разнообразие северной культуры, дал возможность любительским коллективам и народным мастерам заявить о себе широкой аудитории: в 2012 г. в нем приняли участие 12 муниципальных образований области, а в 2013 г. будут участвовать уже 16.

В то же время главной проблемой развития сферы культуры Архангельской области, если не принимать во внимание недостаточное финансирование, является крайне тяжелое состояние материально-технической базы культурных учреждений. Так, более 20 лет назад в областном центре был закрыт цирк, к его ремонту за эти годы так и не приступили. Зданию Архангельского театра кукол – двукратного лауреата национальной премии "Золотая маска" – уже более 15 лет требуется реконструкция, но только в 2012 г. Губернатор области заручился поддержкой Президента РФ о том, что эти работы будут профинансированы также и за счет средств федерального бюджета.

В связи с угрозой обрушения здания закрыт музей северного художника и сказочника С. Писахова, который стал лауреатом специального приза Европейского музейного форума в Бременхавене "За работу с посетителями, горячую приверженность, социальную сплоченность и привлечение молодежи Архангельска". По данным государственного статистического наблюдения, 58% учреждений культурно-досугового типа в настоящее время находятся в неудовлетворительном состоянии: в лучшем случае не соответствуют требованиям, в худшем – представляют угрозу безопасности их посетителям. И уж совсем далеко "от решения задачи создания комфортной среды проживания" в малых городах и небольших населенных пунктах, которые отличает практически полное отсутствие инфраструктуры культуры. Именно поэтому "сейчас там наибольший дефицит культурного досуга" [5, с. 59, 71].

На мой взгляд, в области пока недостаточно распространены проектный метод реализации культурных инициатив. Конечно, есть интересные проекты, такие, например, как "Самая северная мельница в мире" в Мезенском районе, или "КенАрт – европейский культурный мост" в национальном парке "Кенозерский". Со стороны министерства наблюдаются обнадёживающие подходы к модернизации не только инфраструктуры культурного пространства региона, но, прежде всего, профессиональных компетенций сотрудников и специалистов в данной сфере. Один из примеров – фестиваль-проект "Вместе лучше", который направлен на поддержку престижа посёлков и деревень области, а также дает реальную возможность выиграть гранты.

Учреждения культуры Архангельской области накопили богатый опыт международного сотрудничества. Прежде всего, позитивный пример является сотрудничество в Баренцевом Евро-Арктическом регионе (см., напр.: [6]), создание которого провозглашено 11 января 1993 г. на встрече министров иностранных дел России, Дании, Норвегии, Финляндии, Исландии, Швеции в г. Киркенесе (Норвегия). Между прочим, на этой встрече присутствовали и наблюдатели из Германии.

Большой импульс сотрудничеству в сфере культуры придала встреча министров культуры, которая состоялась там же, в Киркенесе, 31 августа – 1 сентября 1993 г. Совместной декларацией министры культуры подчеркнули свои намерения поощрять развитие культурного обмена, способствующего расширению знаний о культуре и обществе, заботиться о памятниках старины, предотвращать разрушение общих невозместимых ценностей.

*Главными задачами культурного сотрудничества были определены:*

- ◆ формирование единого идентитета, усиление чувства принадлежности к своим нациям и к БЕАР в целом;
- ◆ представление Баренцева региона как мощного культурного центра в Европе;



- ◆ объединение усилий в культурном сотрудничестве "поверх границ" различных культурных групп и обеспечение уникального совместного сосуществования;
- ◆ развитие статуса Баренцева региона как территории, привлекательной для проживания;
- ◆ развитие сети контактов, содействующих повышению знаний и компетенции в сфере культуры и искусства;
- ◆ объединение ресурсов для развития многообразной культуры региона.

Кроме того, в Архангельской области ежегодно осуществляются и другие международные проекты. Так, в фестивале уличных театров, который уже более 20 лет проводит Архангельский молодежный театр, ежегодно принимают участие творческие коллективы и исполнители из разных стран мира. В последние годы достаточно активно осуществляется сотрудничество молодежного театра с Польшей.

В современных условиях расширяется сфера культурных контактов Архангельской области с Германией. Следует назвать читальный зал Института Гёте в Архангельской областной научной библиотеке им. Н.А. Добролюбова, ДААД – лекторат в Северном (Арктическом) федеральном университете при поддержке Германской службы академических обменов, побратимские связи Архангельска и Эмдена и др.

В малом концертном зале Поморской филармонии установлен орган известнейшей немецкой фирмы "Шуке".

Совместно с фондом имени Конрада Аденауэра в Санкт-Петербурге в 2009 г. в Архангельске проведена российско-немецкая конференция "Международное сотрудничество по сохранению наследия – залог устойчивого развития исторических городов". Очень интересным был обмен опытом в области привлечения общественных организаций, бизнеса и молодежи к сохранению историко-культурного наследия; взаимодействия общественных организаций с государственными органами по охране культурного наследия, позволивший на примере России и Германии уточнить роль государства и общества в сохранении культурного наследия.

Эти и другие контакты, однако, носят спорадический характер, и их явно недостаточно. А потому программу "Менеджеры культуры им. Роберта Боша в Российской Федерации. Совместная программа Фонда им. Роберта Боша и Института им. Гёте", которая в Архангельске и в Архангельской области осуществляется с 2009 г., можно считать самым крупным проектом германо-российского сотрудничества в сфере культуры в Архангельской области.

Большой плюс программы сотрудничества в том, что менеджер в сфере культуры фонда им. Роберта Боша по-

стоянно работает в Архангельске и поддерживает тесную связь с региональными учреждениями.

Как было отмечено выше, менеджер культуры фонда им. Роберта Боша занят в проектах, которые проводятся не только в областном центре, но также и в муниципальных образованиях региона. И здесь его связь с министерством культуры Архангельской области еще более тесная – так, они вместе выбирают партнёров для проектов из числа организаций, которые предлагают сотрудничество.

В ноябре 2012 г. прошел международный фестиваль короткометражных фильмов "Прогород" для молодёжи, проведены русско-немецкие мастер-классы по журналистике и озвучиванию документальных фильмов, конкурс и показ конкурсных работ, круглый стол и дискуссии с аудиторией.

К сожалению, работа непосредственно в муниципальных образованиях проходит не так плодотворно, как в Архангельске, из-за больших расстояний и малой посещаемости зрителей, поэтому чаще всего мы с министерством стараемся участвовать в крупных региональных проектах.

Стоит отметить, что министерство культуры Архангельской области рассматривает образовательные проекты как одно из ключевых направлений развития культуры региона. Реализация образовательных проектов осуществляется в Архангельской области при существенной финансовой поддержке международных организаций и фондов, начиная с середины 1990-х гг. Учреждениями культуры Архангельской области накоплен существенный опыт проектной работы. Не случайно в конкурсах "Культура Севера" на благотворительное финансирование культурных проектов, которые Институт "Открытое общество" специально проводил для территорий Северо-Запада России, архангельские участники выигрывали по 57% грантов и в 1999 г., и в 2000 г.

С другой стороны, нельзя не отметить, что менеджмент отдельных учреждений культуры нуждается в обновлении, соответствующем запросам времени. В настоящее время заметно снижение проектного потенциала, недостаточно применяются такие инструменты в системе государственного регулирования сферы культуры, как разработка концепций проектов, финансирование или связи с общественностью.

В этих целях были организованы семинары для повышения квалификации сотрудников культурных учреждений, которые проводили немецкие тренеры на русском языке, что должно было послужить развитию сетевых контактов между сотрудниками в сфере культуры на муниципальном, региональном и национальном уровне, а также международных взаимодействий.

В планах менеджера в сфере культуры фонда им. Роберта Боша на 2013 год – Год Германии в России – проведение совместно с Архангельскими партнёрами международного музейного форума "Музеи в будущем" и работа по расширению сетевых контактов с Ассоциацией Менеджеров Культуры в Российской Федерации (АМК).

В апреле 2013 г. стартует проект "Арт-резиденция" с участием немецкого фотохудожника. В рамках осуществления "Арт-резиденции" планируются различные мероприятия: первый международный фото-фестиваль в городе Архангельске при участии фотографов Архангельской области, Германии и других стран. Таким образом, мы хотим проводить конкурсы, выставки и т.п., в первую очередь, предполагающие включение свободных учреждений сферы культуры и свободных художников.

*Итак, реализуемые менеджером в сфере культуры Фонда им. Р. Боша проекты:*

- ◆ являются площадкой для межкультурного диалога;

- ◆ имеют конкретный законченный результат;
- ◆ способствуют знакомству культурной аудитории Архангельской области с современной культурой Германии и управленческими практиками наиболее успешных менеджеров культуры Германии;
- ◆ способствуют установлению сетевых контактов.

В чем заключается главное значение работы менеджера культуры фонда им. Роберта Боша? Прежде всего, в том, что он сам несет новые знания (его оценки позволяют менеджерам культуры региона по-новому взглянуть на свою деятельность и осуществить необходимые изменения); способствует распространению знаний об Архангельской области в Германии (его новый взгляд способствует формированию международного имиджа региона в Европе).

Именно поэтому главной целью деятельности менеджера культуры фонда им. Роберта Боша в Архангельской области, на мой взгляд, должно быть содействие продвижению Архангельска как самого северо-восточного города Европы, а также укреплению негосударственных структур в сфере культуры региона.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Востряков Л.Е. Государственная культурная политика: когнитивные модели и страновые различия // Научные труды Северо-Западной академии государственной службы. 2011. Т. 2. Вып. 2. С. 166–178.
2. Востряков Л.Е., Лаптева Г.Я. Культура Русского Севера: традиции сохранения и проблемы использования // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия "Гуманитарные науки". 2012. № 7–8. С. 8–12.
3. Востряков Л.Е. Модели культурной политики (кросскультурный анализ) // Общество и экономика. 2004. № 1. С. 139–178.
4. Орлов И.А. Компоненты инновационного развития региона // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия "Гуманитарные науки". 2012. № 7–8. С. 3–7.
5. Путин В.В. Строительство справедливости. Социальная политика для России // Государственная служба. Вестник Координационного Совета по кадровым вопросам, государственным наградам и государственной службе при полномочном представителе Президента Российской Федерации в Северо-Западном федеральном округе. 2012. № 1. С. 58–77.
6. Ситкин М.Н. Баренцево сотрудничество: новые перспективы // Управленческое консультирование. 2005. №4. С. 192–199.
7. Bericht der Enquete-Kommission Auswärtige Kulturpolitik gema? Beschluss des Deutschen Bundestages vom 23. Februar 1973: Drucksache 7/215 (neu). Bonn: Heger, 1975.
8. Kultur und Außenpolitik: Handbuch für Studium und Praxis / K.-J. Maa? (Hrsg.). Baden-Baden: Nomos Verlagsgesellschaft, 2009.
9. О программе "Kultur und Entwicklung", см.: Kultur und Entwicklung: Qualifizieren, Beraten und Vernetzen [Электронный ресурс] // Goethe Institut: официальный сайт. URL: <http://www.goethe.de/ges/prj/ken/pup/deindex.htm> (дата обращения: 19.11.2012)
10. Фонд Роберта Боша [Электронный ресурс] // SciLance.com: сайт научного фриланса и заказных инноваций. Гранты. URL: <http://scilance.com/funding/entry/78/> (дата обращения: 19.11.2012)
11. Robert Bosch Stiftung / Goethe-Institut: Kulturmanager in der Russischen Föderation [Электронный ресурс] // DAAD – German Academic Exchange Service: сайт. URL: <http://www.daad.de/ausland/studieren/stipendium/de/70-stipendien-finden-und-bewerben/?detailid=875&fachrichtung=0&land=38&status=0&seite=1&overview=1&daad=-1> (дата обращения: 19.11.2012)